

Richtlinie für das
National Aerospace NDT Board (NANDTB)
Switzerland
und für die
„Fachkommission Luft- und Raumfahrt“



Guidelines for the
National Aerospace NDT Board (NANDTB)
Switzerland
and for the
„Fachkommission Luft- und Raumfahrt“

<p>1. Name und Rechtsstellung</p> <p>1.1. Die SGZP ist vom BAZL als NANDT Board der Schweiz anerkannt und erfüllt die EASA Forderung gemäss Implementing Rules 145.A.30 (f) Personnel Requirements und AMC145.A.30 (f) Personnel Requirements.</p> <p>1.2. Die Funktion des NANDT Board innerhalb der SGZP übernimmt die „Fachkommission Luft- und Raumfahrt“. Sie ist Teil der SGZP und handelt gemäss deren Statuten und QHB.</p>	<p>1. Name and legal status</p> <p>1.1. The Swiss FOCA has accredited the SSNT to take over the role as the Swiss National NDT Board (CH-NANDT-Board) and is in compliance with EASA 145.A.30 (f) personnel requirements and AMC 145.A.30 (f) personnel requirements</p> <p>1.2. Within the SSNT the technical group “Fachkommission Luft- und Raumfahrt“ takes over the role of the CH-NANDT-Board. It is part of the SSNT and acts in accordance with its bylaws and QHB.</p>
<p>2. Zweck und Aufgabenbereich</p> <p>2.1. Die Tätigkeit der „Fachkommission Luft- und Raumfahrt“ ist ausgerichtet auf die Umsetzung des Standards EN 4179 für Ausbildung, Qualifizierung und Zulassung von Personal für die zerstörungsfreie Prüfung innerhalb der Schweizerischen Luft- und Raumfahrtindustrie der Schweiz.</p> <p>2.2. Die „Fachkommission Luft- und Raumfahrt“ unterstützt die Ausbildungsstellen, den Ausbildungsausschuss, die Fachkommissionen und die Zertifizierungsstelle bei der Umsetzung der EN 4179.</p> <p>2.3. Die Ausbildung von Prüfpersonal nach EN 4179 ist Sache zugelassener Ausbildungsstellen nach den Richtlinien des Ausbildungsausschusses der SGZP.</p> <p>2.4. Die Zulassung von Ausbildungsstellen ist Sache des Ausbildungsausschusses nach deren Richtlinien und unter</p>	<p>2. Purpose and Scope of work</p> <p>2.1. The activity of the “Fachkommission Luft- und Raumfahrt“ is aimed to implement, support and supervise the standard EN 4179 for qualification and approval of personnel for non-destructive testing within the aviation and space industry of Switzerland</p> <p>2.2. The “Fachkommission Luft- und Raumfahrt“ supports the training facilities, „Ausbildungsausschuss“, „Fachkommissionen“ and the certification center with the implementation of EN4179.</p> <p>2.3. The education of NDT personnel, following EN 4179, is the duty of the approved training facilities in accordance with the regulation of the “Ausbildungsausschusses” of the SSNT</p> <p>2.4. The approval of training facilities is the task of the “Ausbildungsausschuss” in accordance with their requirements</p>

<p>Berücksichtigung der Anforderungen nach EN 4179.</p> <p>2.5. Das Überwachen der Qualifikationsprüfung ist Sache der SGZP</p> <p>2.6. Ausstellen der Qualifikationsbescheinigung nach EN4179 ist Sache der zugelassenen Ausbildungsstelle oder der Zertifizierungsstelle.</p> <p>2.7. Die „Fachkommission Luft- und Raumfahrt“ hat die Aufgabe, die SGZP bei der Überprüfung von Ausbildungsstellen nach EN 4179 zu unterstützen, führt aber keine Audits selbständig durch.</p> <p>2.8. Die aktuellen Aufgaben werden auf einer separaten Aufgabenliste aufgeführt.</p> <p>2.9. Das Sekretariat der SGZP führt eine Liste der vorhandenen Qualifikationen nach EN 4179 für die Mitglieder des NANDT-boards. Die Board-Members sind verantwortlich, dass alle Änderungen in ihrem Zulassungsstatus dem Sekretariat der SGZP gemeldet werden.</p>	<p>and in consideration of the requirements of EN4179.</p> <p>2.5. To supervise the qualification examination is the responsibility of the SSNT</p> <p>2.6. The qualification document in accordance with EN4179 is issued by the approved training facility or by the SSNT.</p> <p>2.7. The duty of the “Fachkommission Luft- und Raumfahrt“ is to support the SSNT at audits of approved training facilities in accordance with EN4179, but it does not perform audits on their behalf.</p> <p>2.8. The respective current tasks are published in a separate list.</p> <p>2.9. The secretary of the SSNT maintains a list of the valid qualifications in accordance with EN4179 for the NADT-board members. It is the responsibility of each board member to keep the list valid and therefore to announce any changes of their qualification to the secretary of the SSNT</p>
<p>3. Mitgliedschaft</p> <p>3.1. Die Mitgliedschaft in der „Fachkommission Luft- und Raumfahrt“ steht allen NDT Repräsentanten offen, die in der Schweizerischen Luft- und Raumfahrtindustrie tätig und Mitglied (Einzel- oder Kollektivmitgliedschaft) der SGZP sind. Abstimmende Mitglieder im NANDT-Board müssen mindestens eine gültige Stufe 3 Qualifikation haben. Zusätzlich ist je ein Vertreter des</p>	<p>3. Membership</p> <p>3.1. The membership in the „Fachkommission Luft- und Raumfahrt“ is open to all representatives of the Swiss aerospace industry which are individual or corporate member of the SSNT. Voting Members of the NANDT-Board must have at least one valid level 3 qualification. In addition, one delegate of the “Ausbildungsausschusses” and of the SSNT certification body are members.</p>

<p>Ausbildungsausschusses und der Zertifizierungsstelle Mitglied dieser Fachkommission.</p> <p>3.2. Jeder Prime Contractor kann Mitglied im CH-NANDT Board sein.</p> <p>3.3. Der Vorsitzende der „Fachkommission Luft- und Raumfahrt“ wird durch den Vorstand der SGZP gewählt. Alle weiteren Mitglieder werden durch den Vorsitzenden bestimmt.</p> <p>3.4. Anträge auf eine Mitgliedschaft müssen schriftlich an den Vorsitzenden des NANDT-Boards gerichtet werden.</p> <p>3.5. Im Vorstand der SGZP gibt es zusätzlich die Charge des NANDT-Board Verantwortlichen, welcher in der Regel den Vorsitz des NANDT-Boards innehat.</p> <p>3.6. Die Behörde ist durch einen Vertreter in der „Fachkommission Luft- und Raumfahrt“ vertreten.</p> <p>3.7. Die Mitgliedschaft erlischt:</p> <p>3.7.1. Wenn ein Mitglied nicht mehr in der Luft- und Raumfahrt tätig ist.</p> <p>3.7.2. Wenn ein Mitglied seinen Austritt schriftlich dem Vorstand der SGZP mitteilt.</p> <p>3.7.3. Wenn ein Mitglied aus der SGZP austritt</p> <p>3.7.4. Wenn ein Mitglied unehrenhaft handelt</p>	<p>3.2. Each Prime contractor can be member of the CH-NANDT Board</p> <p>3.3. The chairman of the NANDT-Board is elected by the board of the SSNT. All other members are appointed by the chairman of the NANDT board</p> <p>3.4. Application for membership has to be done in writing to the NANDT-Board</p> <p>3.5. Within the board of the SSNT one member is responsible for the NANDT-Board, who usually is the chair of the NANDT board.</p> <p>3.6. The authority has one representative in the NANDT-Board.</p> <p>3.7. The membership terminates:</p> <p>3.7.1. if a member does not work in the aerospace industry anymore.</p> <p>3.7.2. If a member resigns in writing to the board of the SSNT.</p> <p>3.7.3. If a members leaves the SSNT</p> <p>3.7.4. If a member's behaviour is unethical</p>
---	--

<p>4. Versammlungen</p> <p>4.1. Die „Fachkommission Luft- und Raumfahrt“ hält mindestens einmal pro Jahr eine Sitzung ab. Sollte infolge fehlender Pendenzen keine Sitzung notwendig sein, kann diese im Einverständnis aller FK-Mitglieder ausgesetzt werden.</p> <p>4.2. Weitere Sitzungen können bei Bedarf von jedem Mitglied der Kommission beim Vorsitzenden beantragt werden.</p> <p>4.3. Die Sitzungen werden durch den Vorsitzenden (oder dessen Stellvertreter) einberufen. Die Einladungen mit Traktandenliste werden vorgängig mit e-mail verschickt.</p>	<p>4. Meetings</p> <p>4.1. At least one meeting a year has to be hold. In the case that no issues exist, the meeting can be postponed if all members agree to that.</p> <p>4.2. Each member can request an additional meeting (if needed) with the chairman of the board.</p> <p>4.3. The meetings are organized by the chairman or his deputy. The invitation with an agenda of the meeting is sent prior to the meeting by e-mail.</p>
<p>5. Abstimmungen</p> <p>5.1. Jedes Mitglied hat eine Stimme</p> <p>5.2. Bei Abstimmungen entscheidet die einfache Mehrheit. Bei Stimmgleichheit hat der Vorsitzende den Stichentscheid.</p> <p>5.3. Grundsätzlich erfolgen die Abstimmungen offen, ausser ein Mitglied verlangt eine geheime Abstimmung.</p>	<p>5. Voting</p> <p>5.1. Each member has one vote.</p> <p>5.2. The voting is decided with the simple majority. In case of equal votes, the chairman has the final decision.</p> <p>5.3. In general the voting takes place with hand rising, however each member can request a secret voting.</p>
<p>6. Protokollierung</p> <p>6.1. Pro Sitzung wird ein Protokoll erstellt</p> <p>6.2. Das Protokoll wird wie folgt verteilt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - an jedes Mitglied - Sekretariat der SGZP - Vorstand der SGZP - FK-Ausschuss Vorsitzenden - Zertifizierungsstelle der SGZP - BAZL 	<p>6. Minutes</p> <p>6.1. Minutes will be written for each meeting.</p> <p>6.2. The minutes will be distributed as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - to each board member - to the secretary of the SSNT - to the board of the SSNT - to the Chairman of the “FK-Ausschuss” - to the SSNT certifying body - to FOCA

<p>7. Kommunikation</p> <p>7.1. Die offizielle Korrespondenz des NANDT-Board hat über das Sekretariat der SGZP zu erfolgen mit Kopie an das BAZL.</p>	<p>7. Communication</p> <p>7.1. All official correspondence of the NANDT-Board has to be sent via the secretary of the SSNT with a copy to the FOCA.</p>
<p>8. Inkrafttreten</p> <p>8.1. Diese Geschäftsordnung wurde von der „Fachkommission Luft- und Raumfahrt“ am 17. April 2018 beschlossen und vom Vorstand der SGZP am 31.05.2018 genehmigt.</p> <p>8.2. Es tritt am 01.06.2018 in Kraft.</p>	<p>8. Effective date</p> <p>8.1. This guideline was approved by the „Fachkommission Luft- und Raumfahrt“ on 17th April 2018 and approved by the SSNT board on 31.05.2018.</p> <p>8.2. It enters into force on 01.06.2018.</p>
<p>9. Referenzen / Grundlagen</p> <p>9.1. Brief vom Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL) vom 10.10.2004, Reg.Nr. 260.00; Anerkennung der SGZP als National Aerospace NDT Board / JAR-145</p> <p>9.2. Brief vom Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL) vom 17.06.2015, Reg.Nr. FOCA 054.4-00003; Anerkennung der SGZP als National Aerospace NDT Board / EASA Part-145</p>	<p>9. References</p> <p>9.1. Letter of the FOCA from 10th October 2004, Reg.Nr. 260.00; Anerkennung der SGZP als National Aerospace NDT Board / JAR-145</p> <p>9.2. Letter of the FOCA from 17.06.2015, Reg.Nr. FOCA 054.4-00003; Anerkennung der SGZP als National Aerospace NDT Board / EASA Part-145</p>